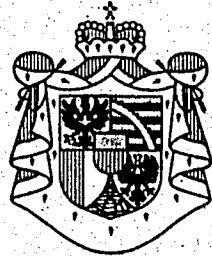


Fürstentum  
Liechtenstein



**Amtliche  
Kundmachungen**

**Landesgesetzblätter**

Am 23. November 2004 wird das Liechtensteinische Landesgesetzblatt

Nr. 242 Verordnung vom 16. November 2004 betreffend die Abänderung der Verordnung über Wirtschaftsmassnahmen gegenüber der Republik Irak ausgegeben.

gez. Otmar Hasler  
Fürstlicher Regierungschef

1765.410

Regierung des Fürstentums Liechtenstein

**Versteigerungsedikt**

Es findet folgende öffentliche Versteigerung statt:

Mittwoch, 24. 11. 2004

13.00 Uhr bei Immobilien Service Anstalt, Maschlinastrasse 12, 9495 Triesen  
1 Hochdruckreiniger «Kärcher HDS 798 CSX»  
1 Reinigungsautomat «Cleanfix»  
1 Poliermaschine «Cleanfix R-53-11»  
Diverse Reinigungsmaschinen

Mit der Aufforderung zum Bieten wird erst eine halbe Stunde nach dem o.a. Termin begonnen.

Vaduz, 22. 11. 2004

2153.280

Fürstliches Landgericht

Neu Neu Neu  
**Studio Asia**  
Body-Schaum-  
massage!  
Valenserstr. 1  
Bad Ragaz  
081 302 48 67

Neu! Neu! Neu!  
**Tatjana, 19 J.**  
Top-Girl, schlank,  
vollbusig, langes,  
blondes Haar!  
Bad Ragaz, Industrie  
078 659 20 06  
www.studioasia.ch

**Inserate**



**22.11.-28.11.04**  
**Jetzt tolle  
Prozente würfeln!**

**Bis zu 24 % sparen!**

Jetzt spielend bares Geld sparen:  
Beim Einkauf im HW Babycenter, dem im weiten Umkreis grössten Babyfachgeschäft mit über 70'000 Artikeln, würfeln Sie vor dem Bezahlen Ihres Einkaufs 1x mit 4 Würfeln. Die Summe der gewürfelten Zahlen erhalten Sie als Rabatt auf den Verkaufspreis. Diese Aktion ist nicht mit anderen Rabatten kummulierbar und gilt nicht auf reine Netto-Artikel.

**Würfelwoche bei:**

**HW Baby Center**  
*Alles für Mutter und Kind*

Autobahnausfahrt Bad Ragaz Nord, Wegweiser Industrie, 300 m links  
Heuteilstr. 20, 7310 Bad Ragaz, www.hw-babycenter.ch

**Alergie-  
schutz**

Ihre Lösung: Mit unserem  
Compur®-Confortbodenbelag

Dura-Malans AG 081 307 17 77  
www.compur.ch

**Wir kaufen Autos:**

Ab Jg. 85 gepfl. PW, Sportwagen etc. aller Marken  
Ab Jg. 90 japanische Lieferwagen + 4l. Toyotas PW  
01 817 27 26, Fax 01 817 28 41, Abh. serv., Barzahl.

**Gesucht  
Autos und Busse für Export**

Alle Marken, km und Zustand egal, auch  
Unfallautos. Tel. 079 205 84 64

**Kaufe Autos für Export**  
**079/423 28 54 (auch sonntags)**

km und Zustand egal, auch Unfallwagen und  
Toyota-Bus + Lieferwagen; gegen Barzahlung.

**Erfolgreiche Fernbehandlung bei  
Partnerwiederzusammenführung!**  
(Ohne Wissen des Partners) Diplomierter  
Schweizer Parapsychologe hilft sofort  
und zuverlässig seit über 20 Jahren.  
Tel. 01-4911131 G 033-714566

WZ R  
Weiterbildungszentrum Rorschach  
professionell - kostengünstig - erfolgreich

**Fachmann/frau für Finanz- und  
Rechnungswesen mit eidg. FA**

**Freitag - Tageskurs, ab 7. Januar 2005**  
optimale Lernzeiten/ hohe Lerneffizienz/ komprimierte Ausbildungszeit (2 1/2 J.)

Die Ausbildung am WZR - Ihr Mehrwert  
ausgewiesene Dozenten aus der Praxis/ kleine Schule/ persönliche Betreuung/ familiäre  
Atmosphäre/ exklusive Zusatzseminare/ optimales Preis-/ Leistungsverhältnis

Tageskurs ab Freitag, 7. Januar 2005 Dauer: 2 1/2 Jahre  
Standardkurs ab Dienstag, 12. April 2005 Dauer: 3 Jahre (DI-Abend/ Samstag Vormittag)

Verlangen Sie die detaillierten Lehrgangsunterlagen oder erfahren Sie alles übers Internet  
www.wzr.ch, info@wzr.ch, Telefon 071 844 99 81

Die Erwachsenenbildung am BZ Rorschach - eine Bildungsinstitution des Kantons St.Gallen

VOLKS BLATT | **GLÄUBIGERAUFRUFE**

**Plena Cement International  
Establishment mit Sitz in  
Vaduz**

Die Gesellschaft ist am 12. März  
2003 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefor-  
dert, ihre Ansprüche unverzüglich  
beim Liquidator anzumelden.

Vaduz, 15. November 2004  
Der Liquidator

**Omet Etablissement, Nendeln**

Die Firma Omet Etablissement, Nen-  
deln, ist laut Beschluss des Inhabers  
der Gründerrechte am 16. November  
2004 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit  
aufgefordert, ihre Ansprüche beim  
Liquidator anzumelden.

Schaan, 16. November 2004  
Der Liquidator

**Aleda Anstalt,  
Vaduz**

Durch Beschluss des Inhabers der  
Gründerrechte vom 18. November  
2004 tritt das Unternehmen in Liqui-  
dation.

Allfällige Gläubiger werden hierdurch  
aufgefordert, ihre Ansprüche sofort  
beim Liquidator anzumelden.

Der Liquidator

Die Firma  
**Spanlog Company  
Establishment, Vaduz**

Ist mit dem 30. November 2004 in  
Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit  
aufgefordert, ihre Ansprüche unver-  
züglich anzumelden.

Der Liquidator

Aufgrund eines Beschlusses der aus-  
serordentlichen Generalversammlung  
vom 16. November 2004 ist die Firma  
**Datex Aktiengesellschaft,  
Schaan**

mit sofortiger Wirksamkeit in Liquidati-  
on getreten.

Allfällige Gläubiger dieser Gesellschaft  
werden daher aufgefordert, ihre An-  
sprüche bis längstens 31. Januar 2005  
bei der Liquidatorin anzumelden.

Die Liquidatorin

**Stafford Trust rég., Vaduz**

Aufgrund des Beschlusses des Treu-  
gebers vom 16. November 2004 ist  
die Gesellschaft in Liquidation getre-  
ten. Der Liquidationsbeschluss ist im  
Öffentlichkeitsregister eingetragen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft  
werden hiermit aufgefordert, ihre An-  
sprüche beim Liquidator anzumelden.

Vaduz, 16. November 2004  
Der Liquidator

**Ginthian Establishment,  
FL-9490 Vaduz**

Laut Beschluss der Inhaberin der  
Gründerrechte vom 18. Januar 2004  
ist die Firma in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden hiermit  
aufgefordert, ihre eventuellen Forde-  
rungen unverzüglich beim Liquidator  
anzumelden.

Der Liquidator

**Hot Step Aktien-  
gesellschaft, Mauren**

Durch Beschluss der ausserordent-  
lichen Generalversammlung vom  
16. November 2004 tritt das Unter-  
nehmen in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden aufgefor-  
dert, ihre Ansprüche unverzüglich  
anzumelden.

Der Liquidator

Die Firma  
**New Heritage  
Establishment, Vaduz**

Ist mit Beschluss vom 19. November  
2004 in Liquidation getreten.

Allfällige Gläubiger werden aufgefor-  
dert, ihre Ansprüche beim Liquidator  
anzumelden.

Der Liquidator

**Der grosse Treffpunkt**  
Für alle Sammler und  
Liebhaber alter Sachen

**17. Sarganser Sammler-  
und Antikmarkt  
RSA Sargans**

Öffnungszeiten:  
Samstag, 27. November 9 bis 19 Uhr  
Sonntag, 28. November 9.30 bis 16.30 Uhr

**FESTWIRTSCHAFTSBETRIEB**

Eintritt Fr. 3.-  
Auskunft und Anmeldung:  
Tel. 081 785 19 33 / Natel 079 692 11 83

**Herr Toure**

Grosses Medium - Hellseher.  
Spezialist für Arbeiten in Liebes-  
beziehungen angesichts jeder hoff-  
nungslosen Lage. Schnelle Rück-  
kehr der Person, die Sie lieben.  
Gibt Schutz gegen alle Gefahren  
und Verhexungen. Seriöse Arbeit.

Resultat garantiert.  
Telefon 00423 767 35 63

**PRO LINGUIS**  
Sprachaufenthalte weltweit  
Tel. 01 924 11 11 www.prolinguis.ch

**IMPRESSUM**

Herausgeber:  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt  
Geschäftsleitung Verlag:  
Dani Sigel,  
Martin Frommelt  
Chefredaktor:  
Martin Frommelt  
Stv. Chefredaktor:  
Peter Kindle  
Produktionsleiter:  
Klaus Tement  
Redaktion:  
Politik: Martin Frommelt, Peter Kindle  
Inland: Lucas Ebner, Tamara Frommelt,  
Martin Risch  
Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer (Leiterin Wirtschaft)  
Kultur: Arno Löffler  
Sport: Heinz Zöschbauer (Leiter Sport),  
Robert Brülse, Stefan Lenherr, Michael Bervenuti  
Technischer Redaktionsdienst:  
Fabio Corba, Karin Hassler,  
Walter Nigg (freier Mitarbeiter)  
Fotojournalisten: Paul Trummer, Maurice Shourou  
Letter sofa-Redaktion: Mario Heeb  
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li  
Redaktionssekretariat:  
Martina Düsel-Biedermann (Tel. +423 237 51 61)  
Layout:  
Fritz Gauer, Mario Marogg,  
Klaus Tement, Judith Walser  
Marketing/Verkauf:  
Giulio Cancedda (Leitung), Michèle Ehlers  
(Verlagsassistentin), Nadia Freuler, Gilbert Wohlwend  
Schweiz: Karin Theiler  
Insertnennnahme/Empfang:  
Judith Walser, Natalie Schädel (Leitung).  
Tel. +423 237 51 51  
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09  
E-Mail-Inserteverkauf: insertate@volksblatt.li  
Abonnementdienst:  
Daniela Estermann-Florio, Tel. +423 237 51 41  
E-Mail-Abonnement:  
abo@volksblatt.li  
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494  
Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51  
Telefax Redaktion/Verlag:  
Tel. +423 237 51 55  
Telefon Sportredaktion:  
+423 237 51 40  
Druck: Voralberger Medienhaus, Schwarzach  
Der Verlag übernimmt für die Inhalte  
der Anzeigen keine Verantwortung.